

Dmitri
SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

XIVth Series
FILM MUSIC

140th Volume

Hamlet

Music to the Film

Op. 116

Score

Edited by Victor Ekimovsky

Explanatory Article by Olga Dombrovskaya



DSCH Publishers
2016

Дмитрий **ШОСТАКОВИЧ**

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **XIV**
КИНОМУЗЫКА

Том **140**

Гамлет

Музыка к кинофильму

Соч. 116

Партитура

Общая редакция Виктора Екимовского

Пояснительная статья Ольги Домбровской



Издательство «DSCH»
2016

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score is written in black ink and consists of approximately 18 staves. At the top left, the time signature is $\frac{6}{8}$. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. A large, dark, diagonal scribble, possibly made with a pen or brush, crosses the entire page from the top left towards the bottom right, obscuring much of the original notation. In the lower right corner, there are several lines of handwritten text in a cursive script, which appear to be performance instructions or corrections. The paper shows signs of wear, including some staining and a small tear at the top edge.

6/8

Handwritten musical notation on 18 staves.

Handwritten text in the bottom right corner:

- 1. ag.
- an.
- g
- ca. 2
- prop.
- can form
- Tell. com

CONTENTS

<i>HAMLET</i> . Music to the Film. Op. 116. Score.....	5
1. Overture.....	7
2. Military Music.....	15
3. Fanfares.....	17
5. Ball at the Palace.....	18
6. Story of Horatio and the Ghost.....	31
8. The Ball.....	36
9. The Ghost.....	44
10. Hamlet's Parting from Ophelia.....	63
11. Palace Music.....	72
13a. Arrival of the Players.....	74
14. Monologue.....	84
15. The Presentation.....	87
16. Hamlet's Monologue.....	103
19. In the Garden.....	109
20. Booth Fanfare.....	112
21. Scene of the Poisoning.....	113
22. The Flutes Play.....	134
23. Conscience.....	135
24. The Ghost in the Queen's Presence.....	142
26. Ophelia's Descent into Madness.....	144
27. Ophelia's Insanity.....	149
28. The Death of Ophelia.....	152
29. The Cemetery.....	157
30. Hamlet at Ophelia's Grave.....	161
32. The Death of Hamlet.....	163
34. The Funeral of Hamlet.....	190
38. Chimes.....	203
 <i>Appendix I</i> . Additional Music to the Film <i>Hamlet</i>	 205
Appendix I. 1. Dance of Ophelia (No 7).....	207
Appendix I. 2. Arrival of the Players (No 13).....	208
Appendix I. 3. Song of Ophelia 1.....	228
Appendix I. 4. Song of Ophelia 2.....	228
Appendix I. 5. Song of Ophelia 3.....	229
Appendix I. 6. Song of the Gravedigger.....	229
 <i>O. Dombrovskaya</i> . Music to the Film <i>Hamlet</i> : Dmitri Shostakovich and Grigori Kozintsev—A Collaborative Effort.....	 247
<i>V. Ekimovsky</i> . Comments.....	258
 <i>Appendix II</i> . Hand-Written Sources.....	 265
<i>O. Dombrovskaya</i> . Explanatory Notes.....	271
Facsimile.....	276
 <i>Appendix III</i> . Music Script of the Film <i>Hamlet</i> by Grigori Kozintsev.....	 297
Facsimile.....	299

Нотное издание

**ДМИТРИЙ ДМИТРИЕВИЧ ШОСТАКОВИЧ
НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ**

Т о м 140

ГАМЛЕТ. Музыка к кинофильму

Соч. 116

Партитура

Редактор *В. Екимовский*

Лит. редактор *К. Кондахчан*

Корректор *М. Крючкова*

Перевод на английский язык *А. Ермоловой*

Редакторы английского текста *А. Варавицкая, Л. Аюпян*

Художественное оформление издательства «DSCH»

Технический редактор *Т. Сергеева*

Компьютерная нотографика и вёрстка *В. Крючковой*

ЛР № 062311 от 01. 04. 98 г.

Подписано в печать 29.04.2016. Формат бумаги 60×92¹/₈. Бумага офсетная № 1.

Гарнитура журн.-рубл. и таймс. Печать офсетная.

Печ. л. 39,0. Усл. печ. л. 39,0. Уч.-изд. л. 38,5.

Тираж 500 экз. Изд. № 208. Цена договорная.

Издательство «DSCH». 119021, Москва, Олсуфьевский пер., д. 8, стр. 5

Тел.: (499) 255 3265, факс: (499) 766 4199. E-mail: dschdsch@mtu-net.ru

www.shostakovich.ru

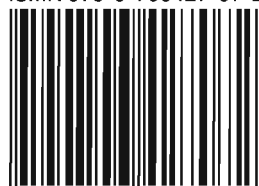
Отпечатано в типографии ООО «Издательство МБА»

119391, Москва, ул. Озерная, д. 46. Тел.: (495) 726-31-69.

E-mail: izmba@yandex.ru www.izmba.ru

Заказ № 368

ISMN 979-0-706427-07-2



9 790706 427072